



Deer Park Buddhist Center is very grateful for the fortune of having His Holiness the Fourteenth Dalai Lama compose this wonderful prayer “Words of Truth” on the occasion of the passing of Geshe Lhundub Sopa Rinpoche. It is a great honor and privilege to have His Holiness compose such a composition after the loss of our teacher.

Geshe Sopa-la lived the exemplary life of a Buddhist monk. He was a man who possessed a deep understanding of the Buddha Dharma and an unshakable faith in what he taught. He lived simply and modestly, according to the teachings set forth by the Lord Buddha. His life was a perfect reflection of how the Buddha Dharma should be lived, upheld and practiced. Although he never wanted attention, he attracted many students in this country and around the world who sought his wisdom and guidance.

He will be deeply missed and remembered.

The main purpose of this aspirational prayer is to serve as an inspiration for us to remember our kind guru, the teachings that we have received from him, the faith that we generated from his advice, and all the kindness he has shown us during this and countless life times. With his passing, we are making the request to not waver or be separated from our teacher for too long or too far. Instead, we are making a heartfelt wish addressed directly to our kind teacher, asking our guru to quickly return and continue to lead us toward Enlightenment. Therefore by reciting this prayer, may we have the good fortune of meeting as teacher and disciple again in the very near future.

Deer Park Buddhist Center would like to thank His Holiness the Fourteenth Dalai Lama for composing such an auspicious prayer. May the merit that we generate on this occasion be dedicated for the long lives of His Holiness the Fourteenth Dalai Lama and all teachers upholding Buddha’s pure teachings everywhere, and for the swift and auspicious return of our beloved precious teacher and spiritual guide.

Thank you.

Deer Park Buddhist Center
December 2014

Words of Truth for a Speedy Accomplishment of the Prayer for a Swift Return of Geshe Lhundub Sopa

A prayer composed by His Holiness Tenzin Gyatso, the 14th Dalai Lama

Supreme Teacher who sees and explains, as it is,
dependent arising that pacifies fully
the mind that sees subject and object as dual,
all accomplished one, please bestow good fortune here.

Losang, victor who spreads the life-force of teachings
held in the tradition of Seventeen Pandits,
skilled Land of Snow charioteer, with your lineage,
please bestow your blessings to accomplish our prayer.

The four kayas achieved, you **spontaneously**
accomplish the welfare of ourselves and others;
armed with **patience**, you spread teachings of the
Sun's Friend, peerless venerable guru, we beseech you.

As Buddha's teachings decline, little left behind,
just common words for explanation and practice,
you hold Dharma scriptures and realizations;
possessor of true meaning, please quickly return.

By study and reflection you crossed the ocean
of sutra and tantra's subjects hard to fathom;
endowed with correct view, samadhi, and ethics,
noble virtuous teacher, please quickly return.

By the infallible two truths of existence,
and specifically due to the activities
of Hayagriva and the protector Chamsing,
may this heartfelt request be quickly accomplished.

A prayer composed by His Holiness Tenzin Gyatso, the 14th Dalai Lama

Note: In verse one, 'Supreme Teacher' and 'all accomplished one' are epithets for Buddha. In verse two, 'Losang' (Losang Drakpa) is JeTsongkhapa. The 'Seventeen Pandits' are the Nalanda Masters: Nagarjuna, Asanga, and so forth. In verse three, spontaneous and patience are the translations of Lhundub and Sopa respectively. 'Sun's Friend' is an epithet for Buddha as Siddhartha was born into the Ikshvaku dynasty which is also known as the Solar dynasty.

Colophon

The great Geshe Lhundub Sopa having recently passed away, his disciples including the incomparable Jangtse Chöje Lobsang Tenzin; Geshe Tenzin Dorjee, Lhundup Sherab, Lhundup Chowng, other monks and the students of Deer Park Buddhist Center; monks of Sera Je Tsangpa Khangtsen and Shang Ganden Chökhör Monastery in Tibet and Nepal; Tulku Lobsang Gedun Tenzin; Khentru Lhundub Chöden; and members of the Frank Tsou and Helen Du family, requested that I compose a prayer for his swift return

Aside from that, because of our own deep connection as guru and disciple, I intended to write a prayer for his swift return. Geshe Lhundub Sopa was a member of the lineage of scholars coming from the 94th Ganden Tripa Lhundub Tsöndrü who was highly regarded by my predecessor, the 13th Dalai Lama. I have very clear memories of the debate with Geshe Lhundub Sopa on the topic of Buddha Nature during the noon session of the Madhyamaka and Prajnaparamita sections of my Geshe examination at the Great Prayer Festival in Lhasa. After coming to India, he did not fail to do anything that I asked of him.

Composed by the Buddhist monk, the Dalai Lama Tenzin Gyatso, Tibetan Royal Year 2041; the 13th day of the 8th month of the 17th Rabjung Cycle Wood Horse year; October 6, 2014 by the Western calendar.

The Prayer was translated by Sharpa Tulku and Rodney Stevenson with great devotion and fervent prayers for Geshe Lhundub Sopa to quickly return.

༄༅། །མུར་བྱོན་གསོལ་འདེབས་ བདེན་ཚིག་མུར་འགྲུབ་ལྷགས་སོ།།

zung dang dzin pe nyi nang trö pe tsok
nyer zhi ten jung zap mo ji zhin du
zik shing sung dze la me tön pa chok
dön kün drup pe deng dir ge lek tsöl

ten pe sok dzin pen drub chu dün söl
pel khe gang ri trö kyi'shing ta wa
lo zang gyel wa gyü par che pa yi
deng dir mön pa drüb pe jin chen pop

rang zhen dön nyi lhün gyi drup pa yi
ku zhi dak nyi nyi me nyen gyi ten
gya cher pel la zö pe go tsen pe
tsung me je tsün la mar söl ba dep

she dang pa tsik chir lü pa yi
gyel ten shin tu nyik mar gyur pe dü
lung tok dam chö tsül zhin dzin pa yi
nge dön ten dzin chen po nyur gyön shok

do ngak chu ter ting pak ka we ne
tö dang sam pe pa tar sön dze de
ta gom chö pa nam par dak pa yi
tsen den she nyen dam pa nyur jön skok

chö dang chö nyi lu wa me pa dang
khye par chom den ta chok röl wa dang
le khen sok dak mar pö trin le gyi
mön pe dön kön de lak nyur drup shok



THE DALAI LAMA

༡༡། །ལྷུང་ཕྱོན་གསོལ་འདེབས་བདེན་ཚིག་ལྷུང་འགྲུབ་ཞུགས་སོ།།

༡༡། །གཟུང་དང་འཛིན་པའི་གཉིས་སྣང་སྒྲོས་པའི་ཚོགས། །ཉེར་ཞི་རྟེན་འབྱུང་ཟབ་མོ་ཇི་བཞིན་དུ། །
གཟིགས་ཤིང་གསུངས་མཛད་སྒྲ་མེད་སྟོན་པ་མཚོག། །དོན་ཀུན་གྱུབ་པས་དེང་འདིར་དག་ལེགས་སྟུལ། །

བསྟན་པའི་སྟོག་འཛིན་པའི་གྲུབ་བཅུ་བདུན་སྟུལ། །སྟེལ་མཁས་གངས་རིའི་ཁྲོད་ཀྱི་ཤིང་རྟ་བ། །
སྟོ་བཟང་རྒྱལ་བ་བརྒྱད་པར་བཅས་པ་ཡིས། །དང་འདིར་སྟོན་པ་འགྲུབ་པའི་བྱིན་ཆེན་པོ་བ། །

རང་གཞན་དོན་གཉིས་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པ་ཡི། །སྟུ་བཞིའི་བདག་ཉིད་ཉི་མའི་གཉེན་གྱི་བསྟན། །
རྒྱ་ཆེར་སྟེལ་ལ་བཟོད་པའི་གོ་བཅོན་པའི། །མཚུངས་མེད་རྩེ་བཅུན་སྒྲ་མར་གསོལ་བ་འདེབས། །

བཤད་དང་སྒྲུབ་པ་ཚིག་སྒྱིར་ལུས་པ་ཡིས། །རྒྱལ་བསྟན་ཤིན་ཏུ་སྟིགས་མར་གྱུར་པའི་དུས། །
ལུང་རྟོགས་དམ་ཚིས་རྩལ་བཞིན་འཛིན་པ་ཡི། །དེས་དོན་བསྟན་འཛིན་ཆེན་པོ་ལྷུང་ཕྱོན་ཤོག། །

མདོ་སྒྲགས་རྒྱ་གཉིར་གཉིང་དཔག་དཀའ་བའི་གནས། །ཐོས་དང་བསམ་པས་པ་མཐར་སོན་མཛད་དེ། །
ལྟ་སྟེམ་སྟོད་པ་རྣམ་པར་དག་པ་ཡི། །མཚན་ལུན་བཤེས་གཉེན་དམ་པ་ལྷུང་ཕྱོན་ཤོག། །

ཆོས་དང་ཆོས་ཉིད་བསྒྲུབ་པ་མེད་པ་དང་། །བྱད་པར་བཅོམ་ལུན་རྟ་མཚོག་རོལ་བ་དང་། །
ལས་མཁན་སྟོག་བདག་དམར་པོའི་འཕྲིན་ལས་ཀྱིས། །སྟོན་པའི་དོན་ཀུན་བདེ་སྟག་ལྷུང་འགྲུབ་ཤོག། །



THE DALAI LAMA

ཅེས་པ་འདི་ནི་ཉེ་ལོ་མ་ཞི་བར་གཤེགས་པ་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་ཆེན་པོ་ཆུན་ལྷན་གྲུབ་བཟོད་པའི་ལྷན་པོ་ནས་ཆོག་ཅིག་དགོས་ཞེས་གང་གི་སློབ་བྱུང་གཏོགས་པ་མཚུངས་མེད་བྱང་ཅེ་ཆོས་ཇེ་སློབ་ཟུང་བསྟན་འཛིན་དང་། རི་དྲགས་དགའ་ཚལ་གྱི་དཀོས་ཆོགས་གི་དགེ་བཤེས་བསྟན་འཛིན་དོ་ཇེ། ལྷན་གྲུབ་ཤེས་རབ། ལྷན་གྲུབ་ཆོས་དབང་དང་གྲུབ་གཞན་རྣམས་དང་སློམ་མ་རྣམས། སེར་བྱེས་གཙང་པ།ཁང་ཚན། གཞིས་བྱེས་གཉིས་ཀྱི་ཤངས་དགའ་ལྡན་ཆོས་འཁོར་དགོན་གྱི་འདུས་མང། སྐུལ་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་འདུན་བསྟན་འཛིན། མཁན་སྐུལ་ལྷན་འགྲུབ་ཆོས་ལྡན། ལེ་རེར་སུའུ་དང་ཉེ་ལོ་ན་འདུ་ནང་མི་འབྲེལ་ལྟོས་བཅས་ནས་བསྐུལ་བ་དང་། ཁྱད་པར་ཡོག་དམ་སྐྱུ་གོང་མས་གཟིགས་པ་ཆེ་བའི་དགའ་ལྡན་ཁྲི་ཐོག་གོ་བཞི་པ་ལྷན་གྲུབ་བརྩོན་འགྲུས་ནས་བཟུང་མཁས་པ་རིམ་བྱོན་གྱི་གསལ་ཡིན་པ་དང་། རོས་རང་བོད་དུ་སློན་ལམ་གྱ་སྒོར་རྒྱབས་ཉིན་གྲང་དབུ་པར་དམ་བཅར་ཞི་བར་གཤེགས་པ་གང་ཉིད་ཀྱིས་རིགས་ཀྱི་གཞུང་ཚན་ནས་བརྒྱལ་བརྟག་མཛད་པའི་རྣམ་པ་ཡིད་ལ་གསལ་ཤེར་གར་བ་དང་། བྱིས་འཕགས་ཡུལ་དུ་འབྱོར་ཇེས་གྲང་འདི་ནས་ལམ་སྟོན་ལྷན་ཐོག་མཐའ་བར་གསུམ་དུ་འཆུག་མེད་བྱས་པས་དམ་གཙང་སློབ་ཀྱི་འབྲེལ་བ་ཟབ་གཤིས་རོས་རང་ནས་གྲང་འབྲི་འདུན་གྱིས། ཤྱུང་འདི་དག་སློང་ཆོས་སྐྱབ་བ་ཏུ་ལའི་བྲམ་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོས། བོད་རྒྱལ་ལོ་༡༠༧ རབ་བྱུང་བཅུ་བདུན་པའི་ཤིང་རྟ་ལོའི་ཟླ་ ༡ ཆོས་ ༡༩ ལྷུ་ལོ་ ༡༠༡༩ ཟླ་ ༡༠ ཆོས་ ༥ ལ་སྐྱར་བཤོ། །